

**STATUTEN DER  
FONDATION ACTERIA  
(Acting on European Research  
in Immunology and Allergology)**

**ZÜRICH**

**I. NAME, SITZ UND ZWECK**

***Artikel 1: Name und Sitz***

Unter dem Namen **FONDATION ACTERIA** (Acting on European Research in Immunology and Allergology) besteht eine selbständige Stiftung im Sinne von Art. 80ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

Der Sitz der Stiftung ist Zürich. Allfällige Sitzverlegungen an einen andern Ort in der Schweiz bedürfen der Zustimmung der Aufsichtsbehörde.

***Artikel 2: Zweck***

Die Stiftung ist eine karitative, wohltätige und gemeinnützige Stiftung, welche mittels Zuwendungen die Förderung, der europäischen, einschliesslich schweizerischen, nicht kommerziellen Grundlagenforschung in den Bereichen der Allergologie und Immunologie bezweckt.

Die Stiftung fördert Wissensaustausch und den Forschungstransfer zwischen der Schweiz und Europa.

Die Stiftung darf alle Rechtshandlungen vornehmen, welche der Umsetzung ihres Zwecks dienen.

Wirtschaftliche Zwecke werden nicht verfolgt.

**STATUTES  
OF THE  
FONDATION ACTERIA  
(Acting on European Research  
in Immunology and  
Allergology)**

**ZURICH**

**I. NAME, REGISTERED OFFICE  
AND PURPOSE**

***Article 1: Name and Registered Office***

Under the name "**FONDATION ACTERIA**" (Acting on European Research in Immunology and Allergology) exists an independent Foundation in accordance with the terms of Articles 80 ff. of the Swiss Civil Code.

The registered office of the Foundation is in Zurich. Any relocation to another place in Switzerland shall require the approval of the supervisory authority.

***Article 2: Purpose***

The Foundation shall be a charitable and benevolent foundation which promotes non-commercial fundamental research within Europe, including Switzerland, in the fields of Immunology and Allergology by making grants.

The Foundation promotes the exchange of research and knowhow between Switzerland and Europe.

The Foundation may undertake all legal acts that serve to implement its purpose.

Commercial aims shall not be pursued.

## II. VERMÖGEN

### **Artikel 3: Vermögen**

Der Stifter widmet als ursprüngliches Stiftungsvermögen CHF 1'000'000.00 in bar.

Weitere Zuwendungen an die Stiftung durch die den Stifter oder andere Personen sind jederzeit möglich. Das Stiftungsvermögen ist nach anerkannten kaufmännischen Grundsätzen sorgfältig zu verwalten.

Der Stiftungsrat muss das Stiftungsvermögen und dessen Anlagen nicht gegen Wertverluste versichern bzw. absichern.

## III. ZUWENDUNGEN

### **Artikel 4: Finanzierte Aktivitäten**

Die Stiftung kann folgende Aktivitäten finanzieren:

**1) Ausrichtung eines ACTERIA Preises** zur Auszeichnung von wissenschaftlich herausragenden zum Vorteil der Menschheit beitragenden Forschungsergebnissen in der europäischen Grundlagenforschung für Allergologie und Immunologie;

**2) Ausrichtung von post Doktorats Stipendien** an junge Forscher für nicht kommerzielle Grundlagenstudien in Europa in den Bereichen Immunologie und Allergologie;

Die Stiftung unterstützt die vorgenannten Aktivitäten in Europa ohne Unterscheidung von Land, Nationalität, Rasse, Religion, Geschlecht oder jedem anderen, möglichen Diskriminierungsgrund.

### **Artikel 5: Höhe der Zuwendungen**

Für die Zuwendungen werden nicht nur die jährlichen Gewinne, sondern auch das Stiftungsvermögen bereitgestellt, falls es der Stiftungsrat für nützlich hält, einen Teil desselben zu verteilen.

## II. CAPITAL

### **Article 3: Capital**

The Founder shall contribute an initial capital of CHF 1,000,000.00 in cash.

Further contributions to the Foundation by the Founder or other persons are possible at any time.

The assets of the Foundation are to be managed diligently in accordance with recognized commercial principles.

The Foundation Council need not insure or hedge the assets of the Foundation and its investments against losses in value.

## III. GRANTS

### **Article 4: Financed Activities**

The Foundation may finance the following activities:

**1) Award of a ACTERIA Prize** for an outstanding scientific and for the benefit of humanity contributing research in European fundamental research in Immunology and Allergology;

**2) Postdoctoral grants** for young scientists for non-commercial fundamental research in Europe in the fields of Immunology and Allergology;

The Foundation shall support the aforementioned activities without distinction to country, nationality, race, religion, gender or any other possible grounds for discrimination.

### **Article 5: Amount of Grants**

Not only the annual profits but also the assets of the Foundation shall be available for grants, if the Foundation Council deems it appropriate to distribute part of the assets.

#### **Artikel 6: Verfahren, Voraussetzungen und Modalitäten der Zuwendungen**

Der Stiftungsrat bestimmt die Begünstigten, die Zuwendungen und deren Bedingungen und Modalitäten nach seinem freien Ermessen und gemäss den Statuten und eines allfälligen Reglements. Er bestimmt, was Beginn und was Ende der finanzierten Aktivität darstellt.

#### **IV. ORGANISATION DER STIFTUNG**

##### **Artikel 7: Organe der Stiftung**

Die Organe der Stiftung sind:

- Der Stiftungsrat
- Die Revisionsstelle

##### **Artikel 8: Der Stiftungsrat**

###### **1. Zusammensetzung, Wahl und Amtsdauer**

Der Stiftungsrat ist das oberste Organ der Stiftung. Er besteht jederzeit aus drei bis fünf Mitgliedern, welche alle natürlichen Personen sind. Die Mitglieder des ersten Stiftungsrates werden in der Gründungsurkunde bezeichnet.

Die Amtsdauer der Mitglieder des Stiftungsrates beträgt vier Jahre. Wiederwahl ist möglich. Der Stiftungsrat ist berechtigt, eine Altersgrenze zu bestimmen.

Der Stiftungsrat konstituiert und erneuert sich einstimmig.  
Der Stiftungsrat wählt einen Präsidenten.

###### **2. Mandatsniederlegung und Abberufung**

Jedes Mitglied des Stiftungsrates kann sein Mandat jederzeit ohne Angabe von Gründen niederlegen. Bei der Mandatsniederlegung wird für eine ordnungsgemässe Mandatsübergabe gesorgt.

Abberufung aus dem Stiftungsrat aus wichtigen Gründen ist jederzeit möglich, wobei ein wichtiger Grund insbesondere dann gegeben ist, wenn das betreffende

#### **Article 6: Procedures, Prerequisites and Modalities of Allocations**

The Foundation Council shall determine the beneficiaries, the grants, and its terms and conditions and modalities at its entire discretion pursuant to these Statutes and any Bylaws. The Foundation Council shall determine the beginning and end of the financed activity.

#### **IV. ORGANIZATION OF THE FOUNDATION**

##### **Article 7: Bodies of the Foundation**

The bodies of the Foundation shall be:

- the Foundation Council
- the Auditor

##### **Article 8: Foundation Council**

###### **1. Composition, Election and Term of Office**

The Foundation Council shall be the supreme body of the Foundation. It shall consist at all times of three to five members, who shall all be natural persons. The members of the first Foundation Council shall be designated in the corporation deed.

The term of office of the members of the Foundation Council shall be four years. Members may be re-elected. The Foundation Council shall be entitled to stipulate an age limit.

The Foundation Council shall constitute and renew itself unanimously.  
The Foundation Council shall elect a President.

###### **2. Resignation from Office and Dismissal**

Each member of the Foundation Council may resign from office without giving reasons. When resigning from office, efforts shall be made to assure an orderly transfer of office.

Members may be dismissed from the Foundation Council for good cause at any time, whereby good cause shall exist particularly in the event the

Mitglied die ihm obliegenden Verpflichtungen gegenüber der Stiftung verletzt hat oder zur ordnungsgemässen Ausübung seines Amtes nicht mehr in der Lage ist.

### 3. Aufgaben und Kompetenzen

Der Stiftungsrat leitet die Stiftung und vertritt sie gegenüber Dritten. Als höchstes Organ der Stiftung stehen ihm alle Befugnisse zu, die nicht durch Gesetz, Statuten oder Reglement ausdrücklich einem anderen Organ vorbehalten sind.

Er hat folgende unerziehbare Aufgaben:

- a. Regelung der Unterschrifts- und Vertretungsberechtigung für die Stiftung;
- b. Wahl des Stiftungsrates und der Revisionsstelle;
- c. Ernennung seines Sekretärs und Protokollführers;
- d. Abnahme der Jahresrechnung.

Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift. Jedes Mitglied des Stiftungsrates hat Kollektivunterschrift zu zweien, jeweils gemeinsam mit dem Präsidenten.

Der Stiftungsrat hat des Weiteren insbesondere auch die folgenden Aufgaben:

- e. Er bestimmt über die jährlichen Zuwendungen der Stiftung.
- f. Er macht die Ziele und Aktivitäten der Stiftung mit geeigneten Kommunikationsmitteln (Internet-Auftritt, Dokumentation, Treffen, usw.) bei potentiellen Spendern und Begünstigten bekannt.
- g. Er bereitet die Jahresrechnung vor und unterbreitet diese der Revisionsstelle.

Der Stiftungsrat kann über die Organisation und die Geschäftsführung Reglemente erlassen. Diese sind der Aufsichtsbehörde zur Genehmigung vorzulegen.

relevant member concerned has breached the obligations incumbent on him or her towards the Foundation or is no longer able to duly exercise his or her office.

### 3. Duties and Responsibilities

The Foundation Council shall manage the Foundation and represent it towards third parties. As the supreme body of the Foundation, the Foundation Council shall be vested with all powers not expressly reserved to another body by law, these Statutes or By-laws.

The Foundation Council shall have the following inalienable duties:

- a. stipulation of authority for signatories and representatives of the Foundation;
- b. election of the Foundation Council and auditors;
- c. appointment of a secretary and minutes-keeper;
- d. approval of the annual accounts.

The President of the Foundation Council has single signing authority. The other members of the Foundation Council have joint signatory authority, each with the President.

The Foundation Council shall moreover have the following duties:

- e. It shall determine the annual grants of the Foundation.
- f. It shall announce the objectives and activities of the Foundation by suitable means of communication (website, documentation, meetings, etc.) for potential donors and beneficiaries.
- g. It shall prepare the annual accounts and submit these to the Auditor.

The Foundation Council may issue By-laws for the organization and management. Such Bylaws are to be submitted to the supervisory authority for approval.

Der Stiftungsrat ist berechtigt, einzelne seiner Befugnisse an eines oder mehrere seiner Mitglieder oder an Dritte zu übertragen.

#### 4. Sitzungen

Der Stiftungsrat versammelt sich, so oft dies notwendig oder angemessen ist, mindestens jedoch ein Mal pro Jahr.

Die Einladungen müssen mindestens 14 Tage vor der Sitzung versandt werden. Der Präsident ist für die Einladungen verantwortlich. Er muss eine Sitzung einberufen, wenn ein Mitglied des Stiftungsrates dies verlangt. Die Einladung beinhaltet die Tagesordnung.

Falls der Präsident seiner Einladungspflicht nicht nachkommt, ist jedes Mitglied des Stiftungsrates befugt, eine Sitzung einzuberufen.

#### 5. Beschlussfassung

Der Stiftungsrat ist beschlussfähig

- falls die Mehrheit der Mitglieder an einer gültig einberufenen Sitzung anwesend sind oder
- falls eine Sitzung nicht oder nicht gültig einberufen wurde, aber alle seine Mitglieder anwesend sind und sich einstimmig bereit erklären, eine Sitzung abzuhalten.

Stellvertretung ist ausgeschlossen.

Der Stiftungsrat fällt sämtliche Beschlüsse aufgrund der einfachen Mehrheit der Stimmen aller Stiftungsratsmitglieder; vorbehalten derjenigen Beschlüsse, welche gemäss den Statuten Einstimmigkeit verlangen.

Beschlüsse des Stiftungsrates können auch auf dem Zirkulationsweg getroffen werden. Zirkulationsbeschlüsse bedürfen der einstimmigen Zustimmung aller Mitglieder des Stiftungsrates.

Über alle Sitzungen des Stiftungsrates ist ein Protokoll zu führen. Dieses ist vom Präsidenten sowie den anderen anwesenden Mitgliedern zu unterzeichnen.

The Foundation Council shall be entitled to delegate some of its powers to one or more of its members or to third parties.

#### 4. Meetings

The Foundation Council shall meet as often as necessary or appropriate, at least once a year.

Invitations must be sent at least 14 days before the meeting. The President shall be responsible for the invitations. The President must call a meeting if a member of the Foundation Council so requests. The invitation includes the agenda.

If the chairperson fails to fulfill his or her duty to call a meeting, each member of the Foundation Council shall be authorized to call a meeting.

#### 5. Adoption of Resolutions

A quorum of the Foundation Council shall be constituted:

- if the majority of the members are present at a duly called meeting; or
- if a meeting was not called or not validly called but all members are present and unanimously approve to hold the meeting.

Members of the Foundation Council may not be represented.

The Foundation Council shall adopt all resolutions with simple majority of the votes of all members of the Foundation Council, except for those resolutions that must be adopted unanimously pursuant to these Statutes.

Resolutions of the Foundation Council may also be adopted by written resolution. Written resolutions shall require the unanimous approval of all members of the Foundation Council.

Minutes shall be kept of all meetings of the Supervisory Board. Such minutes must be signed by the President and the other members present.

### **Artikel 9: Die Revisionsstelle**

Der Stiftungsrat wählt eine Revisionsstelle gemäss den gesetzlichen Bestimmungen.

### **Article 9: Auditor**

The Foundation Council shall select an Auditor pursuant to the provisions of the law.

## **VI. STATUTEN UND REGLEMENTE**

### **Artikel 10: Änderung der Statuten und Erlass sowie Änderung von Reglementen**

Der Stiftungsrat kann mit einstimmigem Beschluss bei der Aufsichtsbehörde eine Änderung der Stiftungsurkunde im Sinne von Artikel 85, 86 und 86b des Zivilgesetzbuches beantragen. Die Statuten müssen vom Stifter bzw. von allen Mitgliedern des Stiftungsrates unterzeichnet sein.

Anlässlich der Gründung der Stiftung ist der Gründer und anschliessend der Stiftungsrat berechtigt, interne Reglemente zu erlassen, aufzuheben und zu ändern. Diese müssen einstimmig beschlossen und vom Gründer bzw. allen Mitgliedern des Stiftungsrates unterzeichnet werden.

## **VI. STATUTES AND BY-LAWS**

### **Article 10: Modification of Statutes and Issuance and Modification of By-laws**

The Foundation Council may request by unanimous resolution from the supervisory authority a modification of the incorporation deed pursuant to the terms of Articles 85, 86 and 86b of the Civil Code. The Statutes must be signed by the Founder and all members of the Foundation Council.

At incorporation the Founder of the Foundation and thereafter the Foundation Council shall be entitled to issue, revoke and modify Bylaws. Such Bylaws shall be adopted unanimously and be signed by the Founder and all members of the Foundation Council respectively.

### **Artikel 11: Massgebende Statuten-Fassung**

Diese Statuten sind auf Deutsch und auf Englisch verfasst. Massgebend ist allein die deutsche Fassung; die englische hat nur informativen Charakter.

### **Article 11: Authoritative Version of Statutes**

These Statutes have been made in German and English. The German version shall prevail; the English version is merely for informative purposes.

## **VII. AUFLÖSUNG**

### **Artikel 12: Auflösung der Stiftung und Zuteilung des Vermögens**

Die Dauer der Stiftung ist unbegrenzt. Eine Aufhebung der Stiftung darf nur aus den im Gesetz vorgesehenen Gründen (Artikel 88 des Zivilgesetzbuches) erfolgen.

Der Stiftungsrat kann mit einstimmigem Beschluss bei der Aufsichtsbehörde die Aufhebung der Stiftung und die Zuwendung des verbleibenden Vermögens beantragen.

Ein noch vorhandenes Vermögen fällt anderen wegen Gemeinnützigkeit oder

## **VII. DISSOLUTION**

### **Article 12: Dissolution of the Foundation and Distribution of Assets**

The Foundation shall exist for an indefinite period of time. The Foundation may only be dissolved on the grounds provided by the law (Article 88 of the Civil Code).

The Foundation Council may request by unanimous resolution from the supervisory authority the dissolution of the Foundation and the allocation of the remaining assets.

Any remaining assets shall accrue to other legal persons that have the same

öffentlichem Zweck steuerbefreiten juristischen Personen mit gleichem oder ähnlichem Zweck und Sitz in der Schweiz zu. Ein Rückfall von Stiftungsvermögen an der / die Stifter/innen oder deren Rechtsnachfolger/innen ist ausgeschlossen.

Die Liquidation der Stiftung wird vom letzten Stiftungsrat durchgeführt.

Die Zustimmung der Aufsichtsbehörde zur Aufhebung und Liquidation der Stiftung bleibt vorbehalten.

or similar purpose and registered office in Switzerland and are tax exempt due to their charitable or public purpose. Any reversion of the assets of the Foundation to the Founder(s) or the legal successors thereof shall hereby be excluded.

The Foundation shall be wound up by the last Foundation Council.

The dissolution and winding-up of the Foundation shall be subject to the approval of the supervisory authority.

Zug, den 13. Dezember 2011

Zug, 13 December 2011